



(121052-W) KKKP 1293

POPULAR EXPRESS TRAVEL 大众旅行社有限公司

Tel: (088) 214 692 Fax: (088) 213 036
Email : outbound@popularexpress.com
Website : www.popularexpress.com



Tour Code: 7JWC



7 DAYS FABULOUS TOKYO HOKKAIDO WINTER



SHABU-SHABU BBQ TEPPANYAKI TRADITIONAL RAMEN CRAB STEAMBOAT

Day 天数	ITINERARY 行程	B 早餐	L 午餐	D 晚餐	HOTEL 住宿
1	KOTA KINABALU ✈ HANEDA (TOKYO) 亚庇 ✈ 羽田 (东京)	X	X	O	NEW OTANI INN OR MAKUHARI PRINCE OR SIMILAR
2	HANEDA AIRPORT /CHITOSE /OTARU /MUSIC BOX MUSEUM 羽田機場 /千歲 /小樽 /小樽音樂盒博物館 /札幌 /下午茶	Hotel 酒店	O	Hotel 酒店	SHIKANOUYU OR SIMILAR 果子王國或定山或同級
3	SAPPORO BEER FACTORY / ODORI PARK / TRANQUIL HOKKAIDO JINGU / SKI RESORT (EXCLUDE SKIING EQUIPMENT) / BIEI / SOUNKYO OPTIONAL RENT SKI EQUIPMENT OR SNOWMOTOR AT YOUR OWN EXPENSES . 札幌啤酒廠 / 大通公園 / 北海道神宮 / 國際滑雪場 (不含滑雪用具) / 美瑛 / 層雲峽 您可自費玩雪山電單車或滑雪用具。	Hotel 酒店	O	Hotel 酒店	HILTON NISEKO SKI RESORT OR SIMILAR
4	SOUNKYO /(CABLE CAR OPTIONAL JAPANESE YEN 2000) MT.DAISETSU /SILVER RIVER FALLS /SHOOTING STAR FALLS ASAHIKAWA ZOO / NAEBO YUKIJIRUSHI FACTORY / WHITE CHOCOLATE FACTORY/ SUSUKINO NIGHTLIFE 層雲峽 / (纜車自費兩千日元) 大雪山 / 銀河瀑布 / 流星瀑布 / 旭川 / 旭川动物园 - 北日本最有名的动物园 ~ 看 Penguin 游行 / 雪印 / 白之戀人巧克力廠 / 薄野不夜天	Hotel 酒店	O	O	SAPPORO TOKYO DOME OR RENAISSANCE OR GREEN OR SIMILAR 札幌或同級
5	SAPPORO OLD PREFECTURE OFFICE / CLOCK HOUSE / NOBORIBETSU JIDAIMURA / HELL VALLEY / BEAR RANCH / TOYAKO HOT SPRING 道廳 / 時計臺 / 登別 / 登別伊達忍者時代村 / 地獄溫泉 / 熊牧場 / 洞爺湖 / 北湯沃名水亭溫泉	Hotel 酒店	O	Hotel 酒店	TOYAKO HOT SPRING RESORT OR SIMILAR 洞爺湖北湯沃名 水亭溫泉酒店或同級
6	NIJO FRESH SEAFOOD MARKET / TANUKI KOJI / SUSUJINO RAMEN VALLEY / MITSUI FACTORY OUTLET / SAPPORO AIRPORT / HANEDA AIRPORT (TOKYO) / KOTA KINABALU 二條海鮮市場 / 狸小路 / 地下街 / 薄野拉麵橫町 / MITSUI FACTORY OUTLET 購物中心瘋狂購物 / 札幌機場 / 羽田機場 (東京) / 亞庇	Hotel 酒店	O	O	—
7	HANEDA (TOKYO) ✈ KOTA KINABALU 羽田 (东京) ✈ 亞庇	X	X	X	SWEET HOME

Day 1	KOTA KINABALU ✈️ HANEDA (TOKYO) 🍴 (Dinner) Assembly at Kota Kinabalu International airport for a flight fly to Tokyo. Arrive at Haneda Airport, Upon arrival check in to the Hotel.
Day 2	HANEDA / CHITOSE / OTARU / SAPPORO 🍴 (Breakfast /Lunch /Dinner) After breakfast, transfer to Haneda airport for a flight fly to Sapporo. Upon arrival, Proceed to the Otaru Music Box Museum ,where you can view beautifully crafted music boxes and enjoy their heavenly music . Lining Otaru Canal are many shops selling music boxes , crystalware and glasswater , these quaint shops evoke the romantic atmosphere of this enchanting town . Enjoy a cup of tea in the afternoon ,served in an exquisite porceiain cup that will be yours to keep as a momento .Tonight we will go up Mt Moiwa to enjoy spectacular panoramic views of the Sapporo City under the summer starry nights . It is one of the best night viewing spots in Japan .(Please note ascend up Mt Moiwa is subjected to weather conditions.)
Day 3	SAPPORO BEER FACTORY / ODORI PARK / TRANQUIL HOKKAIDO JINGU / INTERNATIONAL SKI RESORT (EXCLUDE SKIING EQUIPMENT)/ BIEI / SOUNKYO 🍴 (Breakfast /Lunch /Dinner) After breakfast , visit Sapporo beer factory to see the production process of Japan finest beer . Next , visit Sapporo landmark Odori Park . Decorated with fountains , sculptures and flowerbeds . During festive seasons , the park is abuzz with people and activities .? We will make a trip to the Tranquil Hokkaido Jingu one of Japan largest shrine .A Shrine locked in mother nature and traditions . You must see a traditional Japanese wedding ceremony if you are lucky . Optional rent ski equipment or snowmotor at your own expenses .
Day 4	SOUNKYO / MT.DAISETSU-ZAN (CABLE CAR OPTIONAL JAPANESE YEN2000) / SILVER RIVER FALLS/ SHOOTING STAR FALLS/ ASAHIKAWA ZOO/ NAEBO YUKIJIRUSHI FACTORY / WHITE CHOCOLATE FACTORY / SUSUKINO NIGHTLIFE 🍴 (Breakfast /Lunch /Dinner) After breakfast , proceed to Sounkyo Gorge , situated at the foot of Mt.Daisetsu-zan .The mountain is accented by dramatic columnar cliffs that are lined with waterfalls such as the Shooting Star Falls and the Silver River Falls , both magnificent sights not to be missed . . Thereafter , depart for Asahikawa , the second largest city in Hokkaido. in Japan . Visit to Asahigawa-Penguin parade (the zoo) with entrance . Later proceed to Naebo Yukijirushi Factory to see how dairy products and ice cream can be sampled . Proceed to the White Chocolate Factory . proceed to Susukino nightlife entertainment area,is the Sapporo's famous nightspot.
Day 5	SAPPORO OLD PREFECTURE OFFICE / CLOCK HOUSE / NOBORIBETSU JIDAIMURA / HELL VALLEY / BEAR RANCH / NORIBETSU JIGOKUDANI / TOYAKO HOT SPRING 🍴 (Breakfast /Lunch /Dinner) Today , proceed to the Old Prefecture Office,build in year 1888,this distinctive neo-baroque building now houses the Archives of Hokkaido. If time permitted we will visit to the Sapporo Landmark-Clock House . Next , proceed to Noboribetsu Jidaimura , the village us a genuine reproduction of the Edo period.It includes 94 wooden houses and the Great Ninja Theater where visitors enjoy watching fierce battles of ninja. Visit the Bear ranch , home for about 180 bears , here you can feed and watch the bear performance . Move on to Noboribetsu , where you find the famous Jigokudani , or Hell Valley . Walk through the sulphurous valley and you will see boilling ponds and steaming streams
Day 6	NIJO FRESHSEAFOOD MARKET / SUSUKINO RAMEN ALLEY / MITSUI FACTORY OUTLET / SAPPORO AIRPORT / HANEDA AIRPORT (TOKYO) / KOTA KINABALU 🍴 (Breakfast /Lunch /Dinner) After breakfast , enjoy a leisurely drive back to Sapporo . Proceed to visit Nijo Fresh Seafood Market , where you can find up to 50 shops selling all sorts of Hokkaido delicacies . Next , head to the famous Susukino Ramen Valley , which has over 10 established ramen restaurants compeitng with one another . Continue to Tanuki Koji Shopping Arcade , the largest shopping mall in Hokkaido , for a great shopping spree and also shopping in the Underground Shopping centre . Later,visit to MITSUI Factory Outlet for shopping. Transfer to Sapporo airport for a flight fly to Tokyo Haneda airport. Transit flight back to Kota Kinabalu .
Day 7	HANEDA (TOKYO) ✈️ KOTA KINABALU

Tour Code: 7JWC	ADULT TWIN	ADULT SINGLE	CHILD SHARE TWIN	CHILD EXTRA BED	CHILD NO BED
TOUR FARE					
AIRPORT TAX					
VISA					
TIPPING					
TOTAL					



(121052-W) KKKP 1293

POPULAR EXPRESS TRAVEL 大众旅行社有限公司

Tel:(088) 214 692 Fax: (088) 213 036
Email : outbound@popularexpress.com
Website : www.popularexpress.com



Tour Code: 7JWC



7 绮丽风光 东京 - 北海道冬季



SHABU-SHABU BBQ TEPPANYAKI TRADITIONAL RAMEN CRAB STEAMBOAT

Day 天数	ITINERARY 行程	B 早餐	L 午餐	D 晚餐	HOTEL 住宿
1	KOTA KINABALU ✈ HANEDA (TOKYO) 亚庇 ✈ 羽田 (东京)	X	X	O	NEW OTANI INN OR MAKUHARI PRINCE OR SIMILAR
2	HANEDA AIRPORT /CHITOSE /OTARU /MUSIC BOX MUSEUM 羽田機場 /千歲 /小樽 /小樽音樂盒博物館 /札幌 /下午茶	Hotel 酒店	O	Hotel 酒店	SHIKANOUYU OR SIMILAR 果子王國或定山或同級
3	SAPPORO BEER FACTORY / ODORI PARK / TRANQUIL HOKKAIDO JINGU / SKI RESORT (EXCLUDE SKIING EQUIPMENT) / BIEI / SOUNKYO OPTIONAL RENT SKI EQUIPMENT OR SNOWMOTOR AT YOUR OWN EXPENSES . 札幌啤酒廠 / 大通公園 / 北海道神宮 / 國際滑雪場 (不含滑雪用具) / 美瑛 / 層雲峽 您可自費玩雪山電單車或滑雪用具。	Hotel 酒店	O	Hotel 酒店	HILTON NISEKO SKI RESORT OR SIMILAR
4	SOUNKYO /(CABLE CAR OPTIONAL JAPANESE YEN 2000) MT.DAISETSU /SILVER RIVER FALLS /SHOOTING STAR FALLS ASAHIKAWA ZOO / NAEBO YUKIJIRUSHI FACTORY / WHITE CHOCOLATE FACTORY/ SUSUKINO NIGHTLIFE 層雲峽 / (纜車自費兩千日元) 大雪山 / 銀河瀑布 / 流星瀑布 / 旭川 / 旭川动物园 - 北日本最有名的动物园 ~ 看 Penguin 游行 / 雪印 / 白之戀人巧克力廠 / 薄野不夜天	Hotel 酒店	O	O	SAPPORO TOKYO DOME OR RENAISSANCE OR GREEN OR SIMILAR 札幌或同級
5	SAPPORO OLD PREFECTURE OFFICE / CLOCK HOUSE / NOBORIBETSU JIDAIMURA / HELL VALLEY / BEAR RANCH / TOYAKO HOT SPRING 道廳 / 時計臺 / 登別 / 登別伊達忍者時代村 / 地獄溫泉 / 熊牧場 / 洞爺湖 / 北湯沃名水亭溫泉	Hotel 酒店	O	Hotel 酒店	TOYAKO HOT SPRING RESORT OR SIMILAR 洞爺湖北湯沃名 水亭溫泉酒店或同級
6	NIJO FRESH SEAFOOD MARKET / TANUKI KOJI / SUSUJINO RAMEN VALLEY / MITSUI FACTORY OUTLET / SAPPORO AIRPORT / HANEDA AIRPORT (TOKYO) / KOTA KINABALU 二條海鮮市場 / 狸小路 / 地下街 / 薄野拉麵橫町 / MITSUI FACTORY OUTLET 購物中心瘋狂購物 / 札幌機場 / 羽田機場 (東京) / 亞庇	Hotel 酒店	O	O	—
7	HANEDA (TOKYO) ✈ KOTA KINABALU 羽田 (东京) ✈ 亞庇	X	X	X	SWEET HOME

第一天 亞庇 ✈️ 羽田 (東京) 🍴 (晚餐)
 集合於亞庇國際機場，乘搭豪華航班飛往東京。抵達東京羽田機場。抵達後，入住酒店。

第二天 羽田 / 千歲 / 小樽 / 下午茶 / 札幌 🍴 (早/午/晚餐)
 早餐後，乘搭豪華內陸航班飛往千歲札幌。抵達後參觀小樽音樂盒博物館，欣賞一個個精雕細琢的音樂盒及其美妙音樂。小樽的運河旁有許多售賣音樂盒、水晶及玻璃精品的奇趣商店，為小樽增添不少浪漫氣氛。今天下午，就在此享用一杯熱茶，再把那一個用巧手雕制成的瓷杯帶走作為紀念。今晚將帶你到藻岩山上觀賞星空下的札幌。(依天氣而定)

第三天 札幌啤酒廠 / 大通公園 / 北海道神宮 / 國際滑雪場 (不含滑雪用具) / 美瑛 / 層雲峽 🍴 (早/午/晚餐)
 早餐後，您將先參觀札幌啤酒廠，瞭解日本頂級啤酒的製作過程，接著，前往大通公園，欣賞點綴其間的噴泉、雕塑及花園。每逢節日，這裡熱熱鬧鬧，擠滿參與慶祝活動的人群。之後到全日本最大的神社~北海道神宮。神宮內除了有杉木及檜木之外，還有日本紫杉，懈樹等等，是一座針葉樹及闊葉樹混生且充滿綠意的森林。前往富良野(依季節而定)，富田农场是北海道相当受有游客喜爱的景点之一。随着季节开着不同的花，薰衣草，霞草，大波斯菊，向日葵等，种类超过100种。

第四天 層雲峽 / 大雪山 (纜車自費-兩千日元) / 銀河瀑布 / 流星瀑布 / 旭川动物园 / 雪印 / 白之戀人巧克力廠 / 薄野不夜天 🍴 (早/午/晚餐)
 今早，前往位于大雪山山腳的層雲峽谷。大雪山的圓柱型峭壁層層環繞山群，而其間還有銀河瀑布與流星瀑布泄流而下，絕佳景致叫人臣服。之後，繼續前往旭川，北海道第二大城市，游览旭川动物园-北日本最有名的动物园~看企鵝游行。前往雪印乳品廠參觀各類乳品之製造過程。再到白之戀人巧克力廠。以瘠薄野不夜天~北海道最大的不夜城，夜生活胜地

第五天 北海道廳 / 時計臺 / 登別 / 登別伊达忍者时代村 / 地獄谷溫泉 / 熊牧場 / 洞爺湖北湯沃名水亭溫泉 🍴 (早/午/晚餐)
 早餐後，參觀北海道厅“旧本厅舍”:建于西元一八八八年由红砖砌成的巴洛克式建筑，是仿效美国马萨诸塞州议事堂的外观所盖成。时间允许的话，前往参观札幌最著名的标志-時計台。前往登別伊达忍者时代村，是登別伊达村內的江户时代街景，是由九十四栋建筑物组成，全都经过时代考证才盖成，道地江户时期建筑，村內的服务人员打扮得像江户时代的人一样。到規模宏大的熊牧場，場內有巨熊百多頭。前往登別的地獄谷，走過硫磺谷地，親眼目睹沸騰的硫磺池與蒸汽流。

第六天 二條海鮮市場 / 狸小路 / 地下街 / 薄野拉麵橫町 / Mitsui购物中心 / 札幌機場 / 羽田機場 (東京) / 亞庇 🍴 (早/午/晚餐)
 早餐後，起程返回札幌。帶您到二條新鮮海鮮市場，這裡售賣多種北海道山珍海味的店鋪多達五十間。接著。前往知名的薄野拉面橫町，這裡設有超過十家拉麵餐館，家家都鼎鼎有名，並展開激烈的業務競爭。之後，前往地下街以及北海道最大的商場狸小路享受購物樂趣。前往MITSUI购物中心疯狂购物。前往機場，乘搭豪華內陸航班飛往東京羽田國際機場，转机帶著美好回憶乘搭豪華航班飛返溫暖的家。

第七天 羽田 (東京) ✈️ 亞庇
 早餐於酒店餐厅后，餐後於指定時間集合前往機場，乘坐豪華噴射客機返回亞庇。

团号: 7JWC	成人 (两人一房)	单人房差	小孩 (两人一房)	小孩 加床	小孩 无床
团费					
机场税 + 燃料费					
当地导游及司机小费					
签证费					
总额					